

Dire l'heure en wendat (2^e partie)

Afin de savoir quelle heure il est, on dit : *Tho ïohwihsta'eh?*. En fait, on demande le nombre de fois que la cloche a sonné, que le métal a été frappé. Comme nous l'avons mentionné précédemment, les réponses comprenant *tsohwihsta'eh*, *teohwihsta'eh* ou *ïohwihsta'eh* ne fonctionnent que pour les heures justes puisqu'il est impossible de faire sonner une cloche une fois et demie par exemple.

En wendat, on exprime le nombre de minutes passées depuis une certaine heure ou le nombre de minutes restantes d'une telle heure en se servant des particules suivantes :

yaro' « avant »

7h55 wihch yaro' a'tere'
« cinq avant huit »

de awehskwahk « après »

1h10 ahsenh de awehskwahk skat
« dix après un »

chia'tewahchiennonhk « à moitié, au milieu »

9h30 chia'tewahchiennonhk de awehskwahk en'tron'
«une demie après neuf»

ou

chia'tewahchiennonhk yaro' ahsenh
«une demie avant dix»

Formulation :

Nombre de minutes + Particule + Nombre d'heures

Exercices

No. 1 Écrire l'heure en wendat.

a) 4 : 14

b) 13 : 02

c) 7 : 55

d) 22 : 40

e) 3 : 30

f) 16 : 15

g) 9 : 44

h) 2 : 01

No. 2 Écrire l'heure.

a) Ahsenh a'tere' iskare' de awehskwahk en'tron'

b) Wihch iwahsenh tsoutare' iskare' yaro' tëndih tewahsenh

c) Chia'tewahchiennonhk yaro' entiehk iyar

d) Ahsenh skat iskare' de awehskwahk ahchienhk

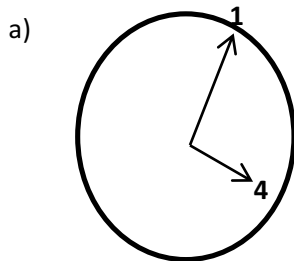
e) Chia'tewahchiennonhk de awehskwahk tëndih tewahsenh skat iskare'

f) Ahchienhk iwahsenh tëndih teskare' de awehskwahk ahsenh skat iskare'

g) Tëndih tewahsenh wihch iskare' yaro' tëndih

h) Ndahk de awehskwahk ahsontenhk

No. 3 *Vrai ou Faux?* Encercler la réponse.

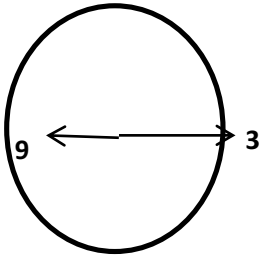


Wihch de awehskwahk ndahk

VRAI

FAUX

b)

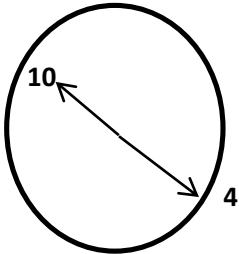


Ahsenh wihch iskare' yaro' en'tron'

VRAI

FAUX

c)

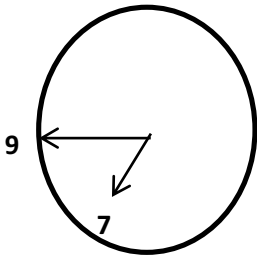


Tëndih tewahsenh yaro' ahsenh skat iskare'

VRAI

FAUX

d)

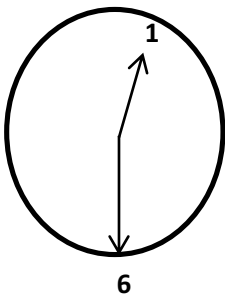


Ndahk iwahsenh wihch iskare' yaro' tsoutare'

VRAI

FAUX

e)



Chia'tewahchiennonhk de awehskwahk skat

VRAI

FAUX

Corrigé des exercices

No. 1 Écrire le nombre en wendat.

- a) Ahsenh ndahk iskare' de awehskwahk ndahk
ou Ndahk iwahsenh wahia' iskare' yaro' wihch
- b) Tëndih de awehskwahk ahsenh ahchienhk iskare'
ou Wihch iwahsenh a'tere' iskare' yaro' ahsenh ndahk iskare'
- c) Wihch iwahsenh wihch iskare' de awehskwahk tsoutare'
ou Wihch yaro' a'tere'
- d) Ndahk iwahsenh de awehskwahk tëndih tewahsenh tëndih teskare'
ou Tëndih tewahsenh yaro' tëndih tewahsenh ahchienhk iskare'
- e) Chia'tewahchiennonhk de awehskwahk ahchienhk
ou Chia'tewahchiennonhk yaro' ndahk
- f) Ahsenh wihch iskare' de awehskwahk ahsenh wahia' iskare'
ou Ndahk iwahsenh wihch iskare' yaro' ahsenh tsoutare' iskare'
- g) Ndahk iwahsenh ndahk iskare' de awehskwahk en'tron'
ou Ahsenh wahia' iskare' yaro' ahsenh
- h) Skat de awehskwahk tëndih
ou Wihch iwahsenh en'tron' iskare' yaro' ahchienhk

No. 2 Écrire l'heure.

- a) 9 : 18
- b) 19 : 03
- c) 11 : 30
- d) 3 : 11
- e) 21 : 30
- f) 11 : 32
- g) 1 : 35
- h) 00 : 04

No. 3 *Vrai ou Faux.*

- a) Vrai
- b) Faux
- c) Faux
- d) Faux
- e) Vrai